

1 ديسمبر / كانون الأول، 2021

العائلات الأعزاء،

لقد كان لي شرف العمر بالخدمة بصفة مستشارة التعليم للمدارس والتربويين والمجتمعات المحلية والعائلات الراعين، وأهم من ذلك كله شرف خدمة أطفالكم الذين يشكلون إدارة التعليم لمدينة نيويورك (NYCDOE). إنني أشرككم اليوم الأخبار المرحبة بأنني سأنتهي عن دوري بصفة مستشارة في نهاية هذا العام التقويمي.

رسالتي الأهم لكم اليوم هي رسالة عرفان - شكراً لكم على كل ما أظهرتموه من ثقة وصبر ولطف والتزام بمدارسنا خلال الأشهر العديدة السابقة. لقد قمنا بالمشراكة معكم بالكثير سويًا للترحيب بعودة التلاميذ إلى عام دراسي لا يشبه سابقه - إنها العودة إلى البيت الثاني هذا العام.

وبصفتي والدة لطفل في سن المدرسة، فإنني أدرك أن العودة إلى المدرسة بالحضور الشخصي بدوام كامل كان أمراً ممتعاً وصعباً في بعض الأحيان. لقد تطلّب الخروج من جائحة تحدث مرة واحدة في العمر، حيث كان أطفالنا بحاجة إلى الرعاية الأكاديمية والنفسية المكثفة، جهوداً جبّارة لتقديم الدعم الذي يستحقه تلاميذنا. إنني في غاية السرور لأننا أنجزنا المستحيل وكنا في طليعة الأمة في إعادة فتح جميع المدارس بشكل آمن للتعلّم بالحضور الشخصي من أجل ضمان حصول أطفالنا على الدعم والاهتمام الذين يحتاجونهما.

إن العمل المكثّف الذي تمّ القيام به لدعم جميع التلاميذ يتجاوز بكثير مقدرات أي شخص أو قائد بمفرده. وتشمل بعض الأولويات والمبادرات التي أعلم أنها ستتواصل:

1. **الحفاظ على بيئات تعليمية تتميز بالصحة والسلامة:** تقف مدينة نيويورك في طليعة الأمة بنسبة لقاح تصل إلى 100% في أوساط الموظفين التربويين، وبوصول العائلات بسرعة لفرصة إعطاء اللقاح لأطفالهم البالغة أعمارهم 5 سنوات أو أكثر. لقد ساعدت مدارسنا في الأسابيع القليلة الماضية في إعطاء اللقاح ضد مرض كوفيد-19 لأكثر من 43000 تلميذاً. إذا لم يكن طفلكم قد حصل على اللقاح بعد فما زال هناك وقت للقيام بذلك! زوروا الموقع الإلكتروني [schools.nyc.gov/coronavirus](https://schools.nyc.gov/coronavirus) لمعرفة المواقع المجاورة من أجل ترتيب موعد.

إنني فخورة بالقرار الذي اتخذناه في مدينة نيويورك بإعطاء الأولوية لتعلّم التلاميذ بالحضور الشخصي، كما أنني في غاية الامتنان للثقة والشراكة مع آباء تلاميذنا والتربويين لدينا في تحويل ذلك القرار لواقع معاش لتلاميذنا. لم يكن التقدم ممكناً من دون شراكتكم النشيطة، وإعطاء أطفالكم اللقاح هو أمر أساسي لجعلنا قادرين على المحافظة على بيئة مدرسية صحية.

فمن خلال الإجراءات التي اتخذناها مثل زيادة معدلات الحصول على اللقاح، والفرض الشامل لوضع الكمامات، والمسح الطبي اليومي، والفحص الأسبوعي العشوائي للتلاميذ، استطعنا الإبقاء على معدلات الإصابات في مدارسنا في غاية الانخفاض بمعدل 0.24% وكذلك قللنا التشويش على التعليم هذا العام. سنواصل مراقبة هذه الإجراءات عن كثب لإبقاء المدارس مفتوحة لأطفالنا. أنصحكم بزيارة الموقع [schools.nyc.gov/coronavirus](https://schools.nyc.gov/coronavirus) للحصول على أحدث المعلومات الخاصة ببروتوكولات الصحة والسلامة الخاصة بمرض كوفيد-19 في مدارسنا وللتحديثات الخاصة بالفحص الطبي واللقاحات، وأكثر من ذلك.

2. **التعرّف على احتياجات أطفالكم التعليمية:** بينما كنا نبدأ هذا العام الدراسي، كان من الأساسي معرفة مستوى التلاميذ من الناحيتين الأكاديمية والعاطفية كي نتمكّن من تزويدهم بالموارد الهادفة والدعم لتلبية احتياجاتهم. ولإنجاز ذلك بدأ التربويون لدينا باستخدام "أساليب مسح" أكاديمية واجتماعية ونفسية جديدة في عموم جميع مدارسنا هذا العام. توفّر هذه الأدوات فرصاً قليلة التكلفة للمعلمين لتكوين فكرة عن جوانب القوة لدى التلاميذ واحتياجاتهم في مرحلة معينة من العام الدراسي وذلك كي نتمكّن من توصيلهم بالموارد المناسبة أو التدخلات الهادفة لدعم تعلّمهم ونموهم. ننصحكم بالعمل مع مدرستكم ومعلمكم للتعرف أكثر على هذه الأدوات والعمل سويًا لاستخدام النتائج في المساعدة بفهم احتياجات التلاميذ وتلبية هذه الاحتياجات.

3. **الاستثمار في أشكال الدعم والموارد للتلاميذ:** كما كنّا قد أخبرناكم في شهر يوليو/تموز، فإننا نستثمر مئات الملايين من الدولارات من خطة الإنقاذ الأمريكية هذا العام الدراسي بشكل موارد جديدة وموظفين جدد - بما في ذلك الاختصاصيين الاجتماعيين والمعلمين المتخصصين في مهارات القراءة والكتابة والمشرفين - وذلك كي تحصل جميع مدارس إدارة التعليم لمدينة نيويورك (NYCDOE) على الأدوات والدعم الذي يحتاجونه للازدهار.

تتضمن مجالات التركيز لدينا: استثمارات اجتماعية ونفسية جديدة لمساعدة التلاميذ على التعافي من العام الماضي واستثمارات أكاديمية لجعل مهارات طفلكم في القراءة والكتابة أولوية، وتوفير المزيد من الدعم للتلاميذ ذوي الإعاقات، ومساعدة تلاميذ المدارس الثانوية على الاستعداد للكلية والمهنة، وضمان تعلم جميع التلاميذ لمحتوى دراسي يتسم بالتحدي ويعكس شخصياتهم طيلة تواجدهم في مدارسنا واستخدامهم لمنهجنا الدراسي المتنوع الجديد (Mosaic). تعرّفوا على المزيد هنا [schools.nyc.gov/about-us/funding/](https://schools.nyc.gov/about-us/funding/).

وأخيراً، فإنني أريد ببساطة أن أقول شكراً لكم مرةً أخرى على ما تقومون به من أجل أطفالكم ومن أجل مدارسنا. لقد عملنا بجِدٍ لدعم عائلاتنا وزملائنا على العودة للحياة العادية في الوقت الذي كنّا ندرك أن هذه اللحظة التاريخية هي وقت في غاية الحساسية للقيام بتغييرات هامة ومبتكرة تلبي احتياجات تلاميذنا بشكلٍ أفضل. لم يكن بإمكاننا القيام بذلك من دون شراكتكم، وإنني ممتنةٌ لأقصى حدٍ للثقة التي أعطيتموها لإدارة التعليم ولي أنا شخصياً.

لقد جعلت الشراكة معكم الحفاظ على سلامة وصحة تلاميذنا أمراً ممكناً، كما أنّها مكنتنا من التعرّف أكثر من ذي قبل على احتياجاتهم التعليمية من أجل تزويدهم بأدواتٍ أقوى وأكثر استمرارية كي يصلوا إلى أقصى إمكاناتهم. وبالرغم من العام ونصف العام من التحديات التي واجهتنا، فإنني أعتقد بأن لدينا فرصة رائعة للتعلم من تجاربنا الجديدة وللمضي قدماً نحو مستقبل أكثر إشراقاً لأطفالنا. إنني أدرك أن الإدارة القادمة ستكون شريكاً في هذا الالتزام، وسأعمل عن قرب مع المستشار التالي لضمان مواصلة تقديم تجربة تتسم بالإيجابية والترحاب والدعم لجميع أطفالنا في هذا العام وما بعده.

على درب الشراكة،



ميشا بورتير/ Meisha Porter  
مستشارة التعليم لمدارس مدينة نيويورك